



**Fogolâr Furlân**  
di Bologna

# FALISCJE FURLANE

N. 2 - NOVEMBRE 2004

---

Periodico del FOGOLÂR FURLAN di BOLOGNA

---

## SINTESI DELL'INCONTRO ANNUALE DEI FRIULANI NEL MONDO

Non è facile sintetizzare in poche righe le impressioni, le sensazioni e le risultanze della partecipazione alle due giornate (31 luglio-1 agosto) di Cividale del Friuli dedicate ai Friulani nel Mondo. Gli interventi dei rappresentanti, sia degli organismi istituzionali (Province e Regione) sia dei molti Fogolârs presenti, sono stati molto numerosi.

Aldilà delle molte parole che si sprecano in queste circostanze per ribadire concetti abusati, quali la nostalgia e l'orgoglio dell'appartenenza alla terra friulana, la novità sostanziale è data dalla riconosciuta necessità di superare la concezione culturale e linguistica della friulanità, per ampliarne la funzione sia in Italia che all'estero, allo scopo di favorire l'inserimento del Friuli, o meglio del Friuli-Venezia Giulia, nella globalizzazione europea e mondiale. A tale fine va sfruttato il patrimonio di esperienze, conoscenze, competenze e relazioni dei friulani nel mondo. Questo ampliamento funzionale dovrà essere recepito e regolamentato ufficialmente nello statuto regionale, la cui revisione andrà valutata anche dalla prossima assemblea dell'Ente Friuli nel Mondo.

A margine delle due giornate di Cividale del Friuli, mi sia consentita una considerazione...linguistica. Leggendo i resoconti dei vari numerosi interventi, ho notato che la parola più usata è stata "diaspora", termine con il quale vengono indicati i friulani emigrati anche da parte dell'organo ufficiale "Friuli nel mondo". Tale termine mi pare sia usato in modo improprio, perché se è vero che il suo significato letterale di dispersione o "disseminazione" potrebbe anche essere accettato, è altrettanto vero che originariamente esso venne usato per indicare la dispersione degli Ebrei nel mondo antico e nei tempi moderni venne riesumato per indicare sia la diffusione di una corrente religiosa sia i membri di una comunità che si trovano dispersi in paesi a maggioranza di fede diversa; situazioni tutte molto diverse dalla nostra.

(Giampaolo MISSIO)

---

Per un completo resoconto delle due giornate di Cividale, è possibile consultare il numero di Settembre 2004 di "Friuli nel mondo" (in Segreteria) o visitare il sito: [www.friulinelmondo.com](http://www.friulinelmondo.com)

---

## AUGURI NATALE 2004

*Il Presidente, Troiero Walter ed il Consiglio Direttivo del FOGOLÂR FURLAN di Bologna hanno il piacere di invitare tutti i Soci per uno scambio di Auguri per le prossime Feste.*

*L'incontro si svolgerà presso l'abitazione del socio Quaglia Dante in Via Riccardina, 46/a - Budrio il giorno 18 Dicembre p.v. alle ore 17,00.*

*Coloro che hanno problemi di trasporto, lo facciano presente alla segreteria; alcuni Soci sono disponibili ad accompagnare le persone che ne hanno necessità.*

---

## RINNOVO DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

*All'inizio del prossimo anno si terrà l'Assemblea Generale per il rinnovo del Consiglio Direttivo. Si rammenta che potranno votare i soci in regola con il pagamento della quota associativa.*

## DA NON PERDERE

“Rappresentazione teatrale : CERCIVENTO – PRIMA CHE SIA GIORNO “

Lo spettacolo racconta un episodio accaduto in Carnia nel 1916 durante la Grande Guerra. Quattro Alpini, tutti friulani, vennero fucilati dietro il cimitero di Cercivento in seguito alla condanna a morte, loro inflitta, dalla Corte marziale per un supposto caso d'insubordinazione.

Il lavoro di Tolazzi, non è tanto una denuncia dei metodi usati dalle Autorità e dalla Giustizia militare durante quella guerra, quanto piuttosto il tentativo di capire cosa può essere passato nell'animo di due di quei condannati a morte negli ultimi istanti di vita.

Testo e regia di Carlo Tolazzi.

Interpreti: Riccardo Maranzana e Massimo Somaglino.

Lo spettacolo si terrà Sabato 22 Gennaio 2005 alle ore 21,00 presso il teatro ITC – Via Rimembranze, 26 – SAN LAZZARO DI SAVENA. Ingresso 9,50 euro

([www.itcteatro.it](http://www.itcteatro.it)) - Autobus n. 19

## VITA DELL'ASSOCIAZIONE

Sabato 16 Ottobre 2004 alle ore 17,00 si è tenuto presso il teatro dell'Oratorio della parrocchia di S.Giovanni Bosco in Bologna, un incontro incentrato sulla personalità di P.David M.Turoldo

L'incontro si è articolato con una presentazione a cura di Mons. BORGO Nicola (Pres. Dell'Assoc. Cult. P.D.M.Turoldo di Coderno di Sedegliano –UD), un profilo biografico di P.Turoldo ed il servizio che ha reso alla Chiesa, alla Cultura ed alla società.

La presentazione è stata intervallata dalla lettura di alcune poesie (lettrice: M.Cristina Mariotti) con accompagnamento musicale della violoncellista (M.Moreale). Ha fatto seguito una presentazione storico-tematica e la proiezione del film “GLI ULTIMI”, realizzato da P.Turoldo.

Tutti i presenti hanno avuto modo di esternare il loro apprezzamento per lo svolgimento dell'incontro.

## MOSTRE

Si è chiusa il 30 Settembre scorso a Illegio (UD) la mostra “Floriano. Ponte di arte e fede tra i popoli d'Europa”.La mostra, ha riscosso un grandissimo successo.

San Floriano, unico martire cristiano, della persecuzione di Diocleziano, nel Norico Ripense (Alta Austria), è sempre raffigurato vestito con una corazza e intento a spegnere con un secchio d'acqua l'incendio di una casa.

Significativa la definizione del Santo offerta dal sottotitolo: “Ponte di arte e fede tra i popoli d'Europa”, volta ad evidenziare come il culto di questo Santo accomuni da secoli Paesi che solo nel 2004 la politica è riuscita a riunire con l'allargamento a est dell'Unione Europea.

San Floriano è infatti oggetto di particolare devozione nella Mitteleuropea, area da cui provengono numerosi pezzi esposti provenienti da chiese, musei monasteri di Paesi quali l'Austria, Germania, Slovenia, nonché Alto Adige e Friuli. (visitare il sito: [www.floriano2004.it](http://www.floriano2004.it)).

## QUOTE ASSOCIATIVE 2005

Il Consiglio Direttivo, pur considerando le limitate risorse del Fogolâr Furlan di Bologna, ha deliberato di confermare le quote associative attuali anche per l'anno 2005.

Esse risultano essere:

a – Socio ordinario	30,00 euro
b – Socio familiare	10,00 “
c – Socio simpatizzante	30,00 “
d – Socio aggregato	30,00 “
e – Socio sostenitore	60,00 “

L'iscrizione all'Associazione dà diritto a ricevere il notiziario “Faliscje Furlane”, i programmi e gli inviti alle manifestazioni organizzate dall'Associazione

I versamenti possono essere effettuati sul c.c.postale n. 42487090 intestato a FOGOLÂR FURLAN di BOLOGNA o direttamente al Tesoriere o al Segretario.

---

Redatto e stampato a cura del Fogolâr Furlan di Bologna.

Segreteria: P.za Carducci, 3/2 – 40125 BOLOGNA - telefono: 328 2158878 - e.mail: [fogolarfur.bo@tiscali.it](mailto:fogolarfur.bo@tiscali.it)